

**REGULAMIN UCZESTNICTWA W KURSIE
JĘZYKA POLSKIEGO
ORGANIZOWANYM PRZEZ
INSTYTUT FIZYKI JĄDROWEJ
IM. HENRYKA NIEWODNICZAŃSKIEGO
POLSKIEJ AKADEMII NAUK**

§1. Postanowienia ogólne

1. Regulamin określa zasady rekrutacji, organizacji i uczestnictwa w kursie języka polskiego organizowanym przez Instytut Fizyki Jądrowej im. Henryka Niewodniczańskiego Polskiej Akademii Nauk (dalej: IFJ PAN, Organizator).
2. Celem kursu jest rozwój praktycznych kompetencji językowych uczestnika, wsparcie w przygotowaniu go do komunikacji w życiu codziennym i środowisku naukowym oraz wsparcie w przygotowaniu do państwowego egzaminu certyfikowanego z języka polskiego jako obcego na poziomie B1.
3. Kurs przeznaczony jest dla cudzoziemców, którzy:
 - a) są zatrudnieni w IFJ PAN w oparciu o umowę o pracę na okres obejmujący co najmniej czas trwania kursu, lub
 - b) są doktorantami Krakowskiej Interdyscyplinarnej Szkoły Doktorskiej realizującymi temat badawczy w IFJ PAN (dalej: doktorant) w całym okresie trwania kursu,
 - c) posługują się językiem angielskim co najmniej w stopniu komunikatywnym.
4. Maksymalna liczba uczestników kursu wynosi 10 osób.
5. Kurs realizowany jest:
 - a) na poziomie początkującym,
 - b) w formie hybrydowej – online za pośrednictwem platformy Zoom udostępnionej przez IFJ PAN oraz
 - c) stacjonarnie w siedzibie IFJ PAN.
6. Uczestnik nie ponosi kosztów udziału w kursie.
7. Koszt organizacji kursu przypadający na jednego uczestnika wynosi 1 200,00 zł

**REGULATIONS FOR PARTICIPATION
IN THE POLISH LANGUAGE COURSE
ORGANIZED BY
THE HENRYK NIEWODNICZAŃSKI
INSTITUTE OF NUCLEAR PHYSICS
POLISH ACADEMY OF SCIENCES**

§1. General Provisions

1. These Regulations set forth the rules for enrollment, organization, and participation in the Polish language course organized by the Henryk Niewodniczański Institute of Nuclear Physics Polish Academy of Sciences (hereinafter: IFJ PAN, the Organizer).
2. The purpose of the course is to develop participants' practical language skills, help them prepare for communication in everyday life as well as in an academic environment, and assist them in preparing for the state-certified exam in Polish as a foreign language at the B1 level.
3. The course is intended for non-nationals who:
 - a) are employed at IFJ PAN under an employment contract for a period covering at least the duration of the course, or
 - b) are PhD students at the Kraków School of Interdisciplinary PhD Studies pursuing a research topic at IFJ PAN (hereinafter: PhD student) for the entire duration of the course,
 - c) have at least a communicative level of English.
4. The maximum number of participants is 10.
5. The course is conducted:
 - a) at the beginner level,
 - b) in a hybrid format – online via the Zoom platform provided by IFJ PAN, and
 - c) in person at IFJ PAN.
6. Participants do not bear the cost of participating in the course.
7. The cost of organizing the course per participant is 1,200.00 PLN gross and is fully funded by IFJ PAN.

brutto i w całości jest finansowany przez IFJ PAN. 8. Kurs realizowany jest w okresie od października 2026 roku do czerwca 2027 roku, zgodnie z harmonogramem stanowiącym załącznik do Regulaminu. 9. Kurs obejmuje 30 zajęć w wymiarze 90 minut, w tym co najmniej połowę zajęć w formie stacjonarnej. 10. IFJ PAN zastrzega sobie prawo do zmiany harmonogramu, formy zajęć lub rozwiązania grupy z przyczyn organizacyjnych. 11. Termin zajęć może zostać zmieniony na wniosek lektora lub wszystkich uczestników kursu, za ich wspólną zgodą oraz po uprzedniej akceptacji Organizatora. 12. W przypadku nieobecności lektora Organizator dopuszcza prowadzenie zajęć przez innego lektora lub wskazuje dodatkowy termin zajęć. Brak możliwości udziału w zajęciach w terminie innym niż ustalony w harmonogramie ogłoszonym w chwili rozpoczęcia rekrutacji, z wyłączeniem przypadku opisanego w §1 ust. 11, nie wpływa na frekwencję wymaganą do zaliczenia kursu.	8. The course will be held from October 2026 to June 2027, in accordance with the schedule attached as an appendix to these Regulations. 9. The course consists of 30 sessions, each lasting 90 minutes, including at least half of the sessions held in person. 10. IFJ PAN reserves the right to change the schedule, the format of the classes, or to disband the group for organizational reasons. 11. The schedule of classes may be changed at the request of the teacher or all course participants, by their mutual agreement, and subject to prior approval by the Organizer. 12. In the event of a teacher's absence, the Organizer may assign another teacher to conduct the class or schedule an additional class date. Failure to attend a class on a date other than that specified in the schedule announced at the start of enrollment – except as described in §1 (11) – does not affect the attendance requirement for course completion.
§2. Rekrutacja 1. Rekrutacja prowadzona jest: a) według kolejności zgłoszeń (data wpływu zgłoszenia na adres mailowy wskazany w ogłoszeniu), b) po spełnieniu wymagań formalnych, określonych w § 1 ust. 3, c) na podstawie formularza zgłoszeniowego określonego w Załączniku nr 2, przesłanego na adres e-mail: hrs4r@ifj.edu.pl w formie skanu dokumentu zawierającego własnoręczny podpis lub dokumentu opatrzonego podpisem kwalifikowanym. 2. Zgłoszenie udziału w kursie oznacza akceptację Regulaminu. 3. W przypadku rezygnacji uczestnika w trakcie kursu, Organizator może zakwalifikować do udziału w kursie kolejną osobę z listy rezerwowej. 4. Osoba dołączająca do kursu po jego rozpoczęciu zobowiązana jest do	§2. Recruitment 1. Recruitment is conducted: a) on a first-come, first-served basis (based on the date the application is received at the email address specified in the announcement), b) after the formal requirements specified in § 1 (3) have been met, c) based on the application form specified in Appendix 2, sent to the email address: hrs4r@ifj.edu.pl in the form of a scanned document containing a handwritten signature or a document bearing a qualified digital signature. 2. Submission of an application to participate in the course constitutes acceptance of these Regulations. 3. If a participant withdraws during the course, the Organizer may admit the next person on the waiting list to participate in the course. 4. An individual joining the course after it has begun is required to independently catch up on the course material covered

samodzielnego uzupełnienia dotychczasowego programu kursu w oparciu o udostępnione przez lektora materiały dydaktyczne. §3. Organizacja kursu - Kurs prowadzony jest przez wybranego przez Organizatora lektora posiadającego: - co najmniej 5-letnie doświadczenie w nauczaniu języka polskiego jako obcego, - doświadczenie w przygotowywaniu do egzaminów certyfikowanych lub prowadzeniu lektoratów akademickich, - znajomość języka angielskiego w stopniu komunikatywnym. - Lektor zapewnia: - materiały dydaktyczne w formie elektronicznej (PDF), - testy i ćwiczenia do samokształcenia, - dokumentację kursu, w tym listy obecności, - bieżącą komunikację organizacyjną. - Program kursu będzie dostosowywany do potrzeb uczestników i postępów grupy. - Materiały dydaktyczne mogą być wykorzystywane wyłącznie do celów związanych z uczestnictwem w kursie. Zabrania się nagrywania i rozpowszechniania zajęć bez zgody Organizatora i lektora. §4. Prawa i obowiązki uczestnika - Uczestnik zobowiązany jest do: - regularnego i punktualnego uczestnictwa w zajęciach, - zgłaszania nieobecności w formie wiadomości email wysłanej do lektora i koordynatora kursu (email: hrs4r@ifj.edu.pl) na co najmniej 4 godziny przed zajęciami, - aktywnego udziału w kursie, - przystąpienia do testów sprawdzających w terminach określonych przez lektora, - samodzielnego zapewnienia sprzętu i dostępu do Internetu umożliwiających udział w zajęciach	so far, using the teaching materials provided by the teacher. §3. Course Organization - The course is conducted by a teacher selected by the Organizer who has: - at least 5 years of experience teaching Polish as a foreign language, - experience in preparing students for certification exams or conducting academic courses, - communicative command of English. - The teacher provides: - teaching materials in electronic format (PDF), - tests and exercises for self-study, - course documentation, including attendance sheets, - ongoing organizational communication. - The course schedule will be adapted to the participants' needs and the group's progress. - Teaching materials may be used exclusively for purposes related to participation in the course. Recording and distributing class sessions without the consent of the Organizer and the teacher is prohibited. §4. Participants' rights and responsibilities - Participants are required to: - attend classes regularly and on time, - notify the teacher and course coordinator of any absences via email (hrs4r@ifj.edu.pl) at least 4 hours before the class, - actively participate in the course, - take assessment tests on the dates specified by the teacher, - provide their own equipment and Internet access necessary to participate in online classes (the Organizer is not responsible for technical issues on the participant's side). - The requirements for completing the course are:
---	---

online (Organizator nie odpowiada za problemy techniczne leżące po stronie uczestnika). 2. Warunkiem ukończenia kursu jest: - obecność na co najmniej 75% zajęć w terminach zgodnych z harmonogramem; w przypadku osoby zakwalifikowanej po terminie rozpoczęcia kursu wymóg frekwencji liczony jest proporcjonalnie od dnia formalnego dołączenia do kursu; - uzyskania średniej z testów sprawdzających na poziomie co najmniej 60% punktów. §5. Rezygnacja i skreślenie z listy uczestników - Rezygnacja z udziału w kursie wymaga pisemnego wniosku skierowanego do Dyrektora IFJ PAN. - Organizator może skreślić uczestnika z listy w przypadku: - niespełniania wymagań frekwencyjnych, - nieprzystępowania do testów, - naruszania zasad organizacyjnych, - zakończenia zatrudnienia w IFJ PAN lub kształcenia w KISD, - wyjazdu w podróż służbową lub staż doktorancki, których okres uniemożliwia spełnienie wymagań dotyczących frekwencji. - Uczestnik, który nie ukończy kursu zgodnie z wymaganiami Regulaminu, może stracić przez okres 12-miesięcy przerwszeństwo udziału w kolejnych formach wsparcia szkoleniowego organizowanych przez IFJ PAN, które bezpośrednio nie wynikają z realizowanych obowiązków służbowych lub programu studiów doktoranckich. - W przypadku nieusprawiedliwionego przekroczenia limitu nieobecności (nie dotyczy przypadków określonych w §5 ust. 2 pkt. d i e) Organizator może zobowiązać uczestnika do zwrotu kosztów udziału w kursie, do wysokości kosztu przypadającego na jednego uczestnika, określonego w §1 ust 7. §6. Równość szans i dane osobowe	- attendance at minimum 75% of the classes on the dates specified in the schedule; in the case of participants admitted after the course start date, the attendance requirement is calculated proportionally from the date of formal enrollment in the course; - achieving an average score of at least 60% on the assessment tests. §5. Withdrawal and Removal from the Participant List - Withdrawal from the course requires a written request addressed to the IFJ PAN Director. - The organizer may remove a participant from the list in the event of: - failure to meet attendance requirements, - failure to take tests, - violating organizational rules, - termination of employment at IFJ PAN or completion of studies at KISD, - going on a business trip or doctoral internship whose duration prevents the participant from meeting attendance requirements. - A participant who does not complete the course in accordance with the requirements of these Regulations may lose, for a period of 12 months, priority access to subsequent forms of training support organized by IFJ PAN that do not directly result from official duties or a PhD program. - In the event of an unexcused exceeding of the absence limit (does not apply to the cases specified in §5 (2) (d and e), the Organizer may require the participant to reimburse the costs of participation in the course, up to the amount per participant specified in §1 (7). §6. Equal Opportunity and Personal Data - Recruitment and course implementation are conducted in accordance with the principles of equal treatment and non-discrimination.
---	---

1. Rekrutacja i realizacja kursu prowadzone są zgodnie z zasadą równego traktowania i niedyskryminacji. 2. Organizator dokłada starań w celu zapewnienia dostępności kursu dla osób ze szczególnymi potrzebami. 3. Uczestnicy zobowiązani są do wzajemnego szacunku i przestrzegania zasad równego traktowania. 4. Dane osobowe uczestników przetwarzane są wyłącznie w celu organizacji i realizacji kursu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. §7. Postanowienia końcowe 1. IFJ PAN zastrzega sobie prawo do zmian Regulaminu oraz harmonogramu kursu. Zmiany będą komunikowane uczestnikom kursu i lektorowi z odpowiednim wyprzedzeniem. 2. W sprawach nieuregulowanych Regulaminem decyzje podejmuje Organizator. 3. Kontakt w sprawach związanych z organizacją kursu: hrs4r@ifj.edu.pl. 4. Regulamin wchodzi w życie z dniem publikacji.	2. The organizer makes every effort to ensure that the course is accessible to people with special needs. 3. Participants are required to treat one another with respect and to observe the principles of equal treatment. 4. Participants' personal data are processed solely for the purpose of organizing and conducting the course in accordance with applicable law. §7. Final Provisions 1. IFJ PAN reserves the right to amend these Regulations and the course schedule. Any changes will be communicated to course participants and the teacher well in advance. 2. In matters not covered by these Regulations, decisions shall be made by the Organizer. 3. For inquiries regarding the organization of the course, please contact: hrs4r@ifj.edu.pl. 4. These Regulations shall enter into force on the date of publication.
---	---

Załącznik nr 1 do Regulaminu uczestnictwa w kursie języka polskiego organizowanym przez Instytut Fizyki Jądrowej im. Henryka Niewodniczańskiego Polskiej Akademii Nauk: Harmonogram kursu języka polskiego

Appendix No. 1 to the Regulations for Participation in the Polish Language Course Organized by the Henryk Niewodniczański Institute of Nuclear Physics Polish Academy of Sciences: Schedule of the Polish Language Course

Nr	Data	Format
1	14 Październik	stacjonarnie
2	21 Październik	online
3	28 Październik	stacjonarnie
4	4 Listopad	online
5	18 Listopad	stacjonarnie
6	25 Listopad	online
7	2 Grudzień	stacjonarnie
8	9 Grudzień	online
9	16 Grudzień	stacjonarnie
10	13 Styczeń	online
11	20 Styczeń	stacjonarnie
12	27 Styczeń	online
13	3 Marzec	stacjonarnie
14	10 Marzec	online
15	17 Marzec	stacjonarnie
16	24 Marzec	online
17	31 Marzec	online
18	7 Kwiecień	stacjonarnie
19	14 Kwiecień	online
20	21 Kwiecień	stacjonarnie
21	28 Kwiecień	online
22	5 Maj	stacjonarnie
23	12 Maj	online
24	19 Maj	stacjonarnie
25	26 Maj	online
26	2 Czerwiec	stacjonarnie
27	9 Czerwiec	stacjonarnie
28	16 Czerwiec	online
29	23 Czerwiec	stacjonarnie
30	30 Czerwiec	stacjonarnie

No.	Date	Format
1	14 October	on-site
2	21 October	online
3	28 October	on-site
4	4 November	online
5	18 November	on-site
6	25 November	online
7	2 December	on-site
8	9 December	online
9	16 December	on-site
10	13 January	online
11	20 January	on-site
12	27 January	online
13	3 March	on-site
14	10 March	online
15	17 March	on-site
16	24 March	online
17	31 March	online
18	7 April	on-site
19	14 April	online
20	21 April	on-site
21	28 April	online
22	5 May	on-site
23	12 May	online
24	19 May	on-site
25	26 May	online
26	2 June	on-site
27	9 June	on-site
28	16 June	online
29	23 June	on-site
30	30 June	on-site



HR EXCELLENCE IN RESEARCH

<i>Załącznik nr 2 do Regulaminu uczestnictwa w kursie języka polskiego organizowanym przez Instytut Fizyki Jądrowej im. Henryka Niewodniczańskiego Polskiej Akademii Nauk: Formularz zgłoszeniowy udziału w kursie języka polskiego organizowanym – 2026/2027</i>	<i>Appendix No. 2 to the Regulations for Participation in the Polish Language Course Organized by the Henryk Niewodniczański Institute of Nuclear Physics Polish Academy of Sciences: Application Form for Participation in the Polish Language Course – 2026/2027</i>
---	--

Formularz zgłoszeniowy udziału w kursie języka polskiego organizowanym – 2026/2027 Application Form for Participation in the Polish Language Course – 2026/2027	
Imię i nazwisko Name and surname	
Obywatelstwo Citizenship	
Jednostka organizacyjna (Zakład/KISD) Organizational unit (Department/KISD)	
Dane do kontaktu Contact data	
Potwierdzam zapoznanie się z Regulaminem i akceptuję jego treść I confirm that I have read the Regulations and accept their contents	Data i podpis / Date and signature:
Potwierdzam zapoznanie się z Informacją Administratora I confirm that I have read the Personal Data Information Clause	Data i podpis / Date and signature:
Wyrażam zgodę / Nie wyrażam zgody* ^{skreślić niewłaściwie} na utrwalanie i rozpowszechnianie mojego wizerunku w celach promocyjnych i informacyjnych na stronach internetowych IFJ PAN, w mediach społecznościowych oraz Biuletynie IFJ PAN (zgoda dobrowolna) I consent / I do not consent* (delete as appropriate) to the recording and dissemination of my image for promotional and informational purposes on the IFJ PAN website, on social media, and in the IFJ PAN Newsletter (voluntary consent)	Data i podpis / Date and signature:

Załącznik nr 3 do Regulaminu uczestnictwa w kursie języka polskiego organizowanym przez Instytut Fizyki Jądrowej im. Henryka Niewodniczańskiego Polskiej Akademii Nauk: Informacja Administratora

Appendix No. 3 to the Regulations for Participation in the Polish Language Course Organized by the Henryk Niewodniczański Institute of Nuclear Physics Polish Academy of Sciences: Information Clause – Polish Language Course Participant

Informacja Administratora – uczestnik kursu języka polskiego

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.) (dalej: RODO) informujemy, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Instytut Fizyki Jądrowej im. Henryka Niewodniczańskiego Polskiej Akademii Nauk, ul. Radzikowskiego 152, 31-342 Kraków,
2. Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych możliwy jest pod adresem dpo@ifj.edu.pl,
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie:
 - art. 6 ust. 1 lit. b RODO (przetwarzanie niezbędne do wykonania umowy uczestnictwa w kursie),
 - art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu dopełnienia obowiązków związanych z uczestnictwem w kursie na podstawie przepisów prawa,
 - art. 6 ust. 1 lit. e RODO – na podstawie udzielonego zezwolenia na rozpowszechnianie wizerunku zgodnie z przepisami ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych w celach promocyjnych i informacyjnych

Następnie Pani/Pana dane będą przechowywane w celu wypełnienia obowiązku archiwizacji dokumentów wynikającego z ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.

Information Clause – Polish Language Course Participant

Pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016, on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (OJ EU L 119 of May 4, 2016, p. 1, as amended) (hereinafter: GDPR), we hereby inform you that:

1. The controller of your personal data is the Henryk Niewodniczański Institute of Nuclear Physics Polish Academy of Sciences, ul. Radzikowskiego 152, 31-342 Kraków.
2. You may contact the Data Protection Officer at dpo@ifj.edu.pl.
3. Your personal data will be processed on the following legal bases:
 - Article 6(1)(b) of the GDPR (processing necessary for the performance of the contract for participation in the course),
 - Article 6(1)(c) of the GDPR to fulfill legal obligations related to participation in the course pursuant to the law.
4. Personal data in the form of an image may be published, for promotional and informational purposes, on the IFJ PAN website (www.ifj.edu.pl), in the IFJ PAN Newsletter, and on the official IFJ PAN profile on Facebook, subject to your consent. Legal basis: Article 6(1)(a) of the GDPR, Article 81(1) of the Act of February 4, 1994, on Copyright and Related Rights.
5. Consent to the processing of personal data may be withdrawn at any time

4. Pani/Pana dane osobowe mogą być ujawnione następującym odbiorcom lub kategoriom odbiorców: - podmiotom współpracującym z IFJ PAN w ramach współpracy naukowej oraz dostawcom niezbędnych usług na podstawie stosownych umów, - podmiotom i instytucjom upoważnionym do dostępu lub otrzymania danych osobowych na podstawie przepisów prawa, - wszystkim osobom mającym dostęp do Internetu i opublikowanych tam zdjęć uczestników. 5. W zakresie rozpowszechniania wizerunku, posiada Pani/Pan prawo do wniesienia sprzeciwu na jego rozpowszechnianie. Sprzeciw można wnieść: - przesyłając wiadomość pocztą elektroniczną na adres dpo@ifj.edu.pl, - przesyłając wiadomość pocztą tradycyjną na adres Administratora, - osobiście stawiając się w siedzibie Administratora. 6. Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą na podstawie przepisów prawa oraz zgodnie z obowiązującym w IFJ PAN Jednolitym Rzeczym Wykazem Akt – przez okres 6 lat, licząc od 1 stycznia roku następnego po ostatecznym załatwieniu sprawy, Dane osobowe w postaci wizerunku będą przechowywane do momentu cofnięcia zezwolenia na jego rozpowszechnianie lub do momentu wniesienia sprzeciwu na jego rozpowszechnianie, 7. Posiada Pani/Pan prawo do: - dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii, - do sprostowania (poprawiania) swoich danych, - do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem, - do usunięcia danych osobowych,	without affecting the processing that took place prior to its withdrawal, - by sending an email to hrs4r@ifj.edu.pl, - by sending a letter via regular mail to the Controller's address, - by visiting the Controller's office in person. 6. Your personal data may be disclosed to the following recipients or categories of recipients: - the course organizer, i.e., the International Education Center of the Krakow University of Technology, - in the case of online participation, the provider of the ZOOM video conferencing platform, - entities and institutions authorized to access or receive personal data pursuant to applicable law, - anyone with access to the Internet and to the photos of participants published there. 7. Your personal data will be stored for the period necessary to organize the training, as well as for archival purposes, in accordance with the provisions of the Act on the National Archival Resources and Archives and the Uniform File Classification System in force at IFJ PAN – for a period of 5 years, counting from January 1 of the year following the final resolution of the matter. Data processed on the basis of consent will be retained until such consent is withdrawn or the purpose of processing ceases to exist. 8. Your personal data will not be subject to automated processing, including profiling. 9. You have the right to: - access your data and receive a copy of it, - rectify (correct) your data, - withdraw your consent at any time without affecting the lawfulness of the processing carried out on the basis of your consent prior to its withdrawal, - erase your personal data, - restrict the processing of your data. 10. You have the right to file a complaint with the President of the Personal Data Protection Office (at the address of the
--	--



HR EXCELLENCE IN RESEARCH

– do ograniczenia przetwarzania danych, – do wniesienia skargi do Prezesa UODO (na adres Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Moniuszki 1, 00-014 Warszawa), 8. Podanie danych osobowych jest niezbędne do uczestnictwa w kursie.	Personal Data Protection Office, ul. Moniuszki 1, 00-014 Warsaw) if you believe that the processing of your personal data violates the law. 11. Providing personal data is necessary to participate in the course.
--	--